

curred by the parties in connection with the proceedings, and shall decide how and by whom those expenses, the fees and expenses of the members of the Tribunal and the charges for the use of the facilities of the Centre shall be paid. Such decision shall form part of the award.

Chapter VII.

Place of Proceedings.

Article 62.

Conciliation and arbitration proceedings shall be held at the seat of the Centre except as hereinafter provided.

Article 63.

Conciliation and arbitration proceedings may be held, if the parties so agree,

- (a) at the seat of the Permanent Court of Arbitration or of many other appropriate institution, whether private or public, with which the Centre may make arrangement for that purpose; or
- (b) at any other place approved by the Commission or Tribunal after consultation with the Secretary-General.

Chapter VIII.

Disputes between Contracting States.

Article 64.

Any dispute arising between Contracting States concerning the interpretation or application of this Convention which is not settled by negotiation shall be referred to the International Court of Justice by the application of any party to such dispute, unless the States concerned agree to another method of settlement.

Chapter IX.

Amendment.

Article 65.

Any contracting State may propose amendment of this Convention. The text of a proposed amendment shall be communicated to the Secretary-General not less than 90 days prior to the meeting of the Administrative Council at which such

afholdte omkostninger i forbindelse med forhandlingerne, og skal afgøre, hvorledes og i hvilket forhold disse omkostninger, voldgiftsrettens medlemmers honorarer og omkostninger samt gebyrerne for benyttelse af centrets faciliteter skal afholdes. Sådant afgørelse er en del af kendelsen.

Kapitel VII.

Stedet for proceduren.

Artikel 62.

Forligsmæglingen og voldgiftsforhandlingerne foregår ved centrets sæde, medmindre andet er bestemt nedenfor.

Artikel 63.

Forligsmæglingen og voldgiftsforhandlingerne kan, såfremt parterne er enige herom, foregå

- a) ved sædet for Den faste Voldgiftsret eller for enhver anden egnet, offentlig eller privat institution, med hvilken centret måtte træffe aftale med sådant formål for øje; eller
- b) på et hvilket som helst andet sted godkendt af kommissionen eller voldgiftsretten efter samråd med generalsekretæren.

Kapitel VIII.

Tvister mellem kontraherende stater.

Artikel 64.

Enhver tvist opstået mellem kontraherende stater vedrørende denne konventions fortolkning eller anvendelse, som ikke bilægges ved forhandling, skal henvises til Den internationale Domstol på enhver parts anmodning, medmindre de berørte stater enes om en anden form for bilæggelse.

Kapitel IX.

Ændringer.

Artikel 65.

Enhver kontraherende stat kan fremsætte forslag om ændring af denne konvention. Teksten til et ændringsforslag skal meddeles generalsekretæren senest 90 dage før det møde i det administrative råd, da sådant ændringsforslag skal drøftes, og skal